

Kotavaxak dem suterot

Victor Hugo

CLAUDE GUEUX  
(Claude Jastrik)

*Kotava, tela tamefa golerava*

Berpotam ( 1834 )

RIOULT

**KOTAVAXAK DEM SUTEROT**

**Victor Hugo**

**CLAUDE GUEUX**  
**( Claude Jastrik )**

*Francaɔaf berpotam (1834)*

**Kalkotavaks : Élisabeth Rovall (2013)**

*Victor Hugo : francaɔf suterotik (1802-1885)*

Weti perda ok anyustda, ayik yoltkiraf gu Claude Gueux (Claude Jastrik), wawaf dodelik, koe Paris irubayar. Va fertafa yikya is nazbeik ke ina doon dikiyir. Va coba dum tisa kalí, iskeson da belisik va kota lidaca, darpe askiks faytawes mo kelda, tredur. Dodelik tiyir grupaskis is deksaf is gruf vox askipejen gan gaara nek askipenyen gan tuwava, me grubelis vox grutrakus. Lanfentugalon, kobara gracayar. Me tey mei beg koe vard. Ayikye is yikya is rumeik fenteyed ise aeleyed. Ayikye dubieyer. Va tel dubieks me grupé meie lize. Va coba grupé, bata dubiera va barka dem beg is tey joke yikya is rumeik vox alubda koe flint kunte ayikye di daskiyir.

Ayikye ta kobuderugal ko Clairvaux flint zo stakseyer. Clairvaux, ecey askiyin gu widaki, sogza gu liez, muxelk gu kliburagerot. Viele va abduxa gipulvit, batinde konaktan gildad ise skud. Va batcoba ko ravlem plekud.

Wan kalí !

Batliz artlapiyis, in kotmielcekon koe bark is kotafizcekon koe iaxe zo rundar. Va iaxe me boké.

Claude Gueux, gelkeon delaf dodelik, batvielu dubiesik, tiyir bagaliaf is gorestaf olkik. Va ontinafo jo iexam plozkiraf nek ware jotafo, is va konak lukoptaf usukolk drasuwes vanmiae ebeltaf brixem, is va zijnafa is pofa ita ludevon ice listaf kojok, is va fenkunackaf pezolkeem, is va vabduefa itowa, is va ikudas kutc diyir. Tiyir listafa taka. Fu wit inde selt guon al askir.

Inafa pulvira tiyir riafa, zatca nobansafa, koncoba ginukafa koe kotafa ilka is givegena, trakusafa tiva, gorestafa lodam mejesa. Wori in al mejepeyer.

Koe kolna lize Claude Gueux kobudenon tigiyr, tiyir iaxegadesik, flibindik aptolaf gu flint, vektas va kukik lidam dolekik, miledje jafas pu dodelik is dratces va flintik, plekus va xeka ko nuba lidam busum ben nuga. Battan miv tiyir katcolk, tcilaf is kalsteges ayik kalveges va intyona rieta, kotviele gis va fexama ke rictula ; ostik dile dositikany, slaf ayik, dace itupaf is balgeckes ; olgaf lodam acaf ; ovon sokundes do metan is dace int ; gadikack, tce kurenikack, goni vols ceakuca ; tanravlemon : meikoraf vox rotaf. Sotiyir tan bat ayik meinde dis va kona yartera iku teruca, ponayan gu foyokaf flataveem, mekamamas nope gla ke kona rieta ik uzara va kona pestaka, fentalapon gizides, brigon gibogas, mekonteweson giperles, metuidalaweson sokoteyawes, dem nedafa iduleka, cugviele nutis kum inta ; mal bat naav soteyer voxe zavzar fentaf gu ban. Conyapa, dadefa conya ke adala ke bat ayik, tiyir giuca. In tiyir oklaf gu giuca nume gu Napoléon va int doluneyer. Batcoba anton tir wirabidga. Jontiktan gan batcoba zo ortad nume va giuca gu kuranuca, ik va raki gu bitej, sumuon gikrafiad. Acum batvielu bat ayik va yoltana *kuranuca* gu giugaca al licekayar, pune va koto beripxo arte giugaca takamadason remlaniyir. Grolera voldo gruuca, batse fituluca delayana gu kwestuca is zanudasa va enaav. Mancoba ilon sofir. Loviele egale, ilafe ok sanefe, mo min al atitsur, ede, kare daykesa swella, va daskiyis bask rindet, cugviele rabatet da ine gan mingasaf rotakik wiiskon al zo kolnar, gan ayik va int folirsis isu mafelas. Koe tamava jontikmana takelafa balima fogetisa vedistafa sotigid.

Batinde iaxegadesik ke Clairvaux flint tiyir. Batse yozdak kane selt mo flintik ta yozdasira kotvielon alieyer.

Yozda solimpana gu mane yeme gan man yozdak ve gifirder.

Al kalí da ba kolanira va Clairvaux, Claude Gueux koe iaxe zo otukayar ise gu kobara zo pizauyur. Iaxegadesik rungrupeyer, dosteyer da in tiyir dodelikany nume askipeckeyer. Dace nuve lanvielon, aflices is wis va Claude Gueux gabentapaf ~ lecen battan va yoltana *yerumanikya* wan trakuyur, ~ itupindon is virtindon is dere ta vinura pwadeyer da bata kimtikya al vanpiyir tresenik. Claude fentalon eruyur va bali ke nazbeik. Metan grupeyer.

Arti konak aksat, Claude gu gael ke flint va int lidawickayar nume zavzayar da va koncoba mea modovayar. Boksafa wiyinda, pilkafa gu inafa anda, dimon al mupeyer.

Mon miledje, Claude va manafa rictela dolge dositikeem al urlickeyer. Bro krafa agvavinda, ise teka metan gruper dume, dace in, kotbat ayik va in rupeyed ise terektayad ise mafelayad ise riweyed, batcoba tir tidfisa ekarsa ke mafelara. Movegera ke kotbat volvesik vol tiyir rotakafa aliaca. Bata levfelira al artfiyir teka in modovayar. Batcoba va disukera ke inaf item lotiyir. Ita ke ayik sotir dilk lizo trakura fisa is dimfisa koe taka zo wid.

Va rietesik vanmia volrietesik plekul, pune arti lana rekola is yoke mwa vas merotacagina vanimpara, kota ozgodafa kerava va ayewasa kerava dulkon is mafelason fu sovanatcer. Bat lantan tid azil voxé ban zat. Claude tiyir zat.

Kle bak le baroy aksat, Claude al vanpiyir gloga ke iaxe isu mwa isu vunuca. Kotbat veel moe inafa xutava tanameyed. In ape dile miv etrakayar kase tiyir gazik ok flintik. Tiyir gralomeyen papindik do intaf eldikeem.

Nume, yoke gubepafa kategira dikisa va keska skusa varze kot bil, alban gan flintikeem, gan susikeem zo ilkadeyer. Batcoba sotir mana. Gruvduca sotir do volkuvuca. Renara ke levetirik gan bogara ke felisik zo sojontolar.

Claude Gueux tiyir estupusik. Batcoba tiyir pilkovaca ke inafalto. Uvoona tiyir mana eke sinka ke toloy unaykik va inaf vielcek biwe stapeyer. Cotadilla Weltikye milinde moleyer nume vaon kipegayar ; vexe kolukafa katecta ke dacik tir vaj ke dodelik is volkalaca ke flintik.

Claude Gueux, nuyaf koe olkxe, afizcekon gikobayar nume va begxa vas baroy *livre* aldolum wayar aze vaon estuyur. Claude Gueux, koe flint, afizcekon kobayar voxe va tanoy *livre* aldolum is acku is atela vas balemoy *once* aldolum anton zeganon kazawayar. Vace tir boksarsafe. Claude koe Clairvaux flint kle gilaeleyer.

Aeleyer, batse. Vaon me pulviyir. Inafa tuwava tiyir mana.

Lanvielon, Claude va dzal su vumbeyer aze bene rujda al galteyer, focoeson va ael kan kobara. Ar flintik daavon estuyud. Yikye, zwafe, batakafe, axafe, pok in va int rundayar. Va ware kotrafe vace is wed koe nuba giyir. Batlize wan ranyeyer, poke Claude, nuvelayar da fu djupulviyir voxe me rovepulviyir. Bat ayik is begxa is atela va Claude mazukeyed.

— Va tokcoba ? ~ in adime laizon kaliyir.

— Djumé da va rin di zanal, ~ yikye vazon kaliyir.

— Va tokcoba ? ~ Claude gire askiyir.

— Da va rin pomal, ta estura va batcoba. Slika.

Ikuza koe calgafa ita ke Claude tanamuyur. Ine va wed nariyir aze va vace ke yik fuxetolon milton pakayar aze va bat lik nariyir aze toz estuyur.

— Grewá, ~ yik kaliyir. ~ Ede djumel, milinde kotvielon pakatat.

— Tok rinaf yolt ? ~ Claude Gueux kaliyir.

— Albin.

— Tokdume batlize tigil ? ~ Claude askiyir.

— Al dubié.

— Jin dere, ~ Claude kaliyir.

Tire sin milinde kotvielon pakayad. Claude Gueux tiyir barsan-tevdaf, voxe tile nuvelayar alub-sandaf, jonte inafa gubefa trakura tiyir boksafa. Albin tiyir tol-sandaf, voxe bettan cokaliyir : « san-perdaf », jonte volgunuca koe disukera ke bat dubiesik wan tigiyyir. Vwepafa naca wal bat toloy ayik webokaweyer, naca ke gadik dolge nazbeik lodam ke berik dolge berik. Albin wan tiyir riwe sardik ; Claude ixam tiyir riwe guazik.

Sin koe milafo iaxo kobayad, valeve mila galzamarna, koe mili rumi gozayad, va mila begxa talgayad. Kot nik ke toloy sinton tiyir tame. Nuve tiyid kalaf.

Va iaxegadesik ixam al kalí. Battan, bogan gan flintikeem, enide ganon zo vegeyer, va Claude Gueux ganon alban,

jontikviele gonoviduyur. Konakviele, lecen tçumivera ik iyepta zo gotatceyed, semekiskafa rictela ke Claude Gueux va winugafa rictula ke gadesik al kopomayar. Tire, ta kagira va flintikeem, sanoya ewa ke Claude va sanoy batultik vodayad. Claude va gadesik jontikviele al zanayar. Acum battel va ine ilkaderseyer. Tiyir lickaf gu bat dubiesik. Iste takra va birgafa is djumasa is merosulana bogara va Claude dikiyir, va bogara ke rokanafalik dolge tuwavanafalik, ke ugaroti dolge swavaroti.

Mana bogara tir tela lorotafa.

Claude va Albin albayar ise va gadesik me modovayar.

Lansielon, gazdon, viele tselkakirik mal kenibexo kal iaxo va flintik toltolon deasayad, kukik va Albin poke Claude rozayar aze walzeyer da gadesik va in eruyur.

— Va tokcoba in pu rin djumer ? ~ Claude kaliyir.

— Me grupé, ~ Albin kaliyir.

Kukik va Albin vanstayar.

Rielcek remfiyir, Albin ko iaxo me dimlaniyir. Viele esturabartiv ve tiyir, Claude trakuyur da koe rumi va Albin di katrasiyir. Albin koe rumi me tigiyyir. Flintik ko iaxo kolaniyyid. Afizcek batinde divtraspuyur. Ba siel, ba dimlanira ke flintikeem ko kenibexo, Claude va Albin kodisukeyer voxe me wiyir. Batviele nuve mejepeyer kire va kukik gukoeyer, solve va batcoba someaskiyir.

— Kas Albin akoler ? ~ kaliyir.



— Volgue, ~ kukik dulzeyer.

— Tokdume in revielon al me zo tolwir ? ~ Claude askiyir.

— Ax ! ~ tselkakirik ewaron kaliyir, ~ in ko ar gabot al zo betar.

Vrutasik stekeon daktegas icde batcoba katcalayad da, ba dulzera ke kukik, nuba ke Claude, buresa va runkafi raki, ve skotcamayar. Vumelton dakiyir :

— Toktel va batcoba al benplekur ?

Kukik dulzeyer :

— M- D-

Yolt ke iaxegadesik tiyir M- D-.

Direvielcek dum darevielcek voldo Albin remfiyir.

Sielon, teni kobarugal, M- D-, gadesik, koe iaxo gubeon kodisukeyer. Claude, vielu va in sumupon ve wiyir, va gom kum baynapa deswayar ise va lukoptafa femla ~ va gabentaf tantazukot ke Clairvaux, ~ tialteyer, lecen tire koe flint femla tialtekeyena va vamoeik sokaflicesir, aze dem gom koe nuba rune starka ranyeyer, keson va remlanira ke gadesik. Battel kabduolaniyir.

— Weltikye ! ~ Claude Kaliyir.

Gadesik vukiyir aze mialon rwodeyer.

— Weltikye, ~ Claude gire askiyir, ~ kas ageltafa da Albin ko ar gabot al zo betar ?

— Gue, ~ gadesik dulzeyer.

— Weltikye, ~ Claude wan kaliyir, ~ va Albin olegá enide di blí.

Loplekuyur :

— Grupel da vace ke tcema tir dike gu jin, nume Albin va intafa begxa do jin pakayar.

— Batcoba tiyir inafa arienta, ~ gadesik kaliyir.

— Weltikye, kaskane Albin koe mil gabot dam jin zo dimrundar ?

— Vol. Batcoba al zo gorar.

— Gan toktel ?

— Gan jin.

— D- Weltikye, ~ Claude wan askiyir, ~ batse blira ok awalkera tori jin, voxé batcoba va rin rupter.

— Va goraks somedimbetá.

— Weltikye, kas va koncoba pu rin al torlejé ?

— Mekon.

— Battode, ~ Claude kaliyir, ~ tokdume va jin gu Albin solparsal ?

— Kire, ~ gadesik kaliyir.

Moi bata pebura, gadesik va kelda dakiyir.

Claude takomayar ise va mecoba dulzavayar. Kimtaf krapol koe riba deswamb va intaf vakol !

Gonokalí da niga ke bata solparsara va akolesafa moledjuca ke flintik mekon roateleyer. Ostik mecoba nutiyir betawepeyesa koe in. Va Albin pu mek dositik pulviyir. Koe rumi bak zexarugal ant gozayar, ise aeleyer. Mecoba loon.

Wori yontan va in grupeckes va orikafa grenyaca kotvielon loloon tuvawesa moe inafa vola katcalayad. Ostik, in tiyir zijnaf loon dam meviele.

Konaktel va intafe vace do in djupakayad ; in kiceson vewayar.

Kotsielon, mali pebura ke gadesik, va oviskinda gevasa vey gorestik dum int, askiyir. Kotviele gadesik, gire lanis ba titickaf bartiv yoke gubefa kodisukera, va rujda ke Claude kabduolaniyir, Claude itamadayar ise modisukeyer, aze ton polepes is zidepes kom belcon vanyasas va blikera is dratcera, va bata toloya ewa anton maneyer : « *Voxe Albin ?* ». Gadesik nuveleyer da me terektayar oke epitumason illaniyir.

Bat ayik kioveyer da epitumayar kire tire kot tcokesik va batyona divulafa nakila laneyer da Claude Gueux koeon xialayar da va koncoba di skuyur. Kotaf flint wesidon keyer : tel daneks ke bata lyumara wal giaca is elvaca di tiyir.

Tire lanviele arse, Claude Gueux pu gadesik kaliyir :

— Terektal, weltikye, va jinaf palik dimzilil !Askinyitil, efe. Stragal da va batcoba kalí.

Arviele, bak lan taneaviel, edje koe rumi tigiyyir, debanyes moe rapor, ton ladaveem moe badeem is jo koe nubeem, milinde mezekas mali konak bartiv, Faillette lanzanik vanlaniyyir aze kipeson iegayar :

— Tcax ! va tokcoba batlize askil, Claude ?

Claude vion takamadayar aze kaliyyir :

— *Va kontel malyé.*

Lansielon, adim, ba 25 ke saneaksat ke 1831, viele gadesik kodisukeyer, lorason Claude lev nuga va trivaxa ke trula gazdon trasiyina koe arlom ve empayar. Gadesik eruyur lizu bat lor malstiyir.

— Loxe, ~ Claude kaliyyir, ~ jin. Gadesik weltikye, va jinaf palik dimzilil !

— Vol, ~ felisik kaliyyir.

— Wori batcoba gonotir, ~ Claude omapudon is acon kaliyyir ; aze, modisukeson va gadesik, loplekuyur :

— Undel !Revielon, tir 25 ke saneaksat.Kali 4 ke santaneaksat pu rin kaxaá.

Kukik pu M- D- katcalayar da Claude va in dratceyer, nume battode zeda co-rovotir.

— Me, me zeda, ~ gadesik ikudason kiceson kaliyir ; ~ gotí vonaf dolge man korik.

Direvielon, Permot lanzanik, va Claude ant gozas is trakus, is iskes va yonar flintik deasewes koe tuawaltan lujoram arte kusk, domuyur.

— Ex ! Claude, va tokcoba modoval ? Nutil gabentaf.

— *Kivá da*, ~ Claude kaliyir, ~ *kona volkalaca mo bate vonafe M- D- weltikye sure lubeter*.

Lerdoy kotraf viel wali 25 ke saneaksat is 4 ke san-taneaksat tid. Claude va mek vulkuyur da va gadesik gu inafa laumasa kranavereka nekina gan griawira ke Albin, astirbon walzeyer. Gadesik, cuun, va zeda vas tol-san-balemoy bartiv pu in tanon gakeyer, kire blikera va karzara vektarsayar. Batse kotcoba seotayana gan Claude.

4 ke balemeaksat sokiyr. Batvielon, Claude divmodeyer, ton wiyafa gexata meviele wiyina vielu gu nik gan *goraks* ke M- D- al zo solparsayar. Ranyason, ko yultinda kum batakafa inta tite ilava dogisa va abica florma joxayar. Va asadarafa iwota divimpayar. Batcoba tiyir, do mekotrafa karba va *Émile*, antafa xa zavzagisa ke renanikya, ke gadikya ke nazbeik, ke gelkefa kalafa exoma. Toloyo guto mefavlapafo gu Claude ; iwota gan ayikya anton zo rofaveyer, is neva gan kotrakunik. Claude me grupasadayar meie grubeliyir.

Viele va guazaf reak griporayan is tubatakayan kan kalka, fentugalon zanudas va gozaxo, koolaniyir, va Ferrari lanzanik

kaldisukes va oblayapeem ke tan gamdak vanlaniyir. Claude va iwotama koe nuba giyir ; pu Ferrari nediyir, kalison :

— Batsielon va bat oblayeem kan bata iwota gabeté.

Ferrari, mefolisi, toz kipeyer, nume dere Claude.

Batrielcekon, in loon dam gilton lujon kobayar ; likalion is likiewon meviele al skuyur. Va tenukera va bapledji abdidodeyeni gan telaf glastik ke Troyes, gan Bressier W-, nukralickiyir.

Poki miafiz, va intanyofaso iaxo yontason tidlaniyir, moe sidot valeve vegem lize kobayar. Claude batlize dum kotlize zo albayar voxe rion kolaniyir.Acum :

— Ox !Claude !

Zo anamlaniyir.Kapa tiyir.Claude va bonta itamayar. Mek enintesik tigiyr.

— Toktan va kufta robeitana pu jin dagir ? ~ kaliyir.

— Ta toka askira ? ~ mbi eruyur.

Dulzeyer :

— Enide va iaxegadesik batsielon fu atá.

Konaka kufta ta narara zo atoeyed. In va tela lopinafa kiru gabepesa nariyir, aze ko rija preyutayar aze divlaniyir. Tol-san-peroy flintik batlize tigiyyid. In va birga me al juikeyer. Kottan di suyur.

Sin va arienta dace me di flideyed.

Kottan miv keyer dacoba di co-sokiyir. Arienta tiyir eaftafa is rontafa is opelafa. Meka rotisa esaca. Claude me zo ropirdayar meie zo rorankeyer.

Arti tanoy bartiv, va jotaf santevdaf lanzanik wirkas koe gozaxo domuyur aze pirdayar da in di grurabeliyir. Batvulon, Faillette lanzanik va Claude vankriyir aze eruyur va coba in koe rija kle preyutayar. Claude kaliyir :

— Tir kufta enide va M- D- batsielon fu atá.

Loplekuyur :

— Kas batcoba zo wir ?

— Abicon, ~ Faillette kaliyir.

Arak ke vielcek di tiyir gubef. Ba pere ke siel, flintik zo kobudeyed, kot gabot ko intafo iaxo ; aze enintesik va kobaxo divlaniyid, dum nuve gilton. Kaiki kodisukera ke gadesik di dimpiyid.

Claude Gueux dum kotar ko intafo iaxo do exavadositikeem kle zo ixatcayar.

Bam koe bato iaxo cugunaykafa nakila sokiyir, ilamkamafa is eaftamafa nakila, antafa milindafa ropwadena gan kona rupa.

Batlize tigiyid, inde malyerotafa kogrupara vanion dilizeyesa di rabateyer, anyust-san-toloy dubiesik, don Claude.

Moida enintesik va sin al iskeyed, Claude mo starka ranyayar aze pu mawikeem dakteyer da va koncoba djukaliyir. Kottan guamlitayar.

Bam pudamadayar ise kaliyir :

— Kottan grupec da Albin tiyir jinaf berik. Zilina sinka batlize tir dika gu jin. Dace anton lusteson va beg kan jinaf waksam, me zo co-stapé. Albin va inafe vace do jin pakayar ; va in taneon al albá kire ganon zo gestuyú, azon kire gan zo albayá. Gadesik, M- D-, va cin al solparsar. In me zo funeyer da belcon tigiyyiv ; vexe tir ikorik, pojas olyasteson. Va Albin gire al erú. Al wic, in me al djumer. Kali 4 ke santaneaksat al dozilí enide va Albin pu jin dimzilir. In ko zeda va jin yokeon volmiv al plekur. Jin, batedje, va in al malyé nume gu awalk al lanzá. Ba 4 ke santaneaksat tit. In arti toloy bartiv ta kodisukera fu pir. Va win walzé da va in fu atá. Kas va koncoba kevon djukalic ?

Kottan stivaweyer.

Claude wan askiyir. Nuve, ton manafa uiveuca tisa tuwavafa gu int, pulviyyir. Dakteyer da grupeckeyer da va tizaca fu raplekuyur vexe fomekioveyer. Pu jiluca ke anyust-san-tanoy terektas dubiesik slameyer :

Da va lugavaca fu goskuyur ;

Da gonira va miv skura va malyerot tiyir axoda liz kontan dile zo soplatiyir ;

Da va bli ke gadesik tire me ronariyyir teka va teli intafi goziliyyir, vexe va bli ika malyaca krupteckeyer ;



Da al lukron undeyer, va antafa batcoba, mali toloy aksat ;

Da folickiyir da me vidjeson zo guoteyer voxe ede mancoba co-tir, pune voseyer da zo walzeyer ;

Da va intaf lazaveem pu terektas malyikeem telon atoyer ;

Da va M- D- kle fu atayar, vexe ede kontan va koncoba co-kevbenur, pune djuprokevterektayar.

Tanoya puda anton madaweyer ise kaliyir da abdi atara va gadesik, Claude pu in ironokon golapulviyir nume golatsedayar.

— Batcoba tir malyafa, ~ Claude kaliyir, ~ nume skutú.

Anyuste bartiv koe bartivelapa ve mamayar. Gadesik ba larde di gopiyir.

Batvielu bat divulaf erkey va slemani restali laninde al vlabeyer, Claude va kotrafa wiyuca dimon trasiyir. Mo azega va kotaf inaf digiks plekuyur, va grita is abice vage, va kimtafa almaxa ke flintik, aze, tanaron rozason va yon lodalban dositik rade Albin tanaron rozayar ise va kotcoba anamziliyir. Va iwotama anton videyer.

Azon va kottan dabluyur. Konaktan boreyed, pune va sin kiceyer.

Bak bat ironokaf bartiv, konaka vula tiyid edje aulapon is dace kolukon flideyer eke konak palik koeon pokoleyed, inde azon al dakteyed, da in va intaf goraks di co-jovler. Dace tanon relandeweyer ise va tanoya riafa leta afiasa va iaxo kan sukera ke pezolk tenanteyayar kire va yona giltiraja va gaara dikiyir, va

giltira jontikviele funesa va intafa tuwavafa bagaliuca. Mecoba rotaskiyir da bat savsaf nudapelfudik va dakela ke grok ke Paris dile me peziyir.

Va jotaf lanzanik kozwiyir. Battan tiyir zwaf, va in disukeyer ise skotcayar, ape keson da di wiyir.

— Tetce ! va takreluca, yik ! ~ Claude zijnon kaliyir, ~ batcoba va vulama anton naritir.

Moida va intaf flormeem al anamziliyir aze al donerseyer ise va kota nuba al licayar, va konaka bemuafa flidera dilizesa koe tapedafa alava ke iaxo joayar, ise dirgayar da kottan gire kobayar. Kottan amliton malvegeyer.

Iaxo lize batcoba dilizeyer tiyir abrotcafa bonta, rontagentimap dem konak dilk koe kot krilap is tanoy tuvel lenteon reme kot toloy naav. Rujda poke dilk vakrileon tigiyyid ; starka va rebava rontagentimon afodayad nume darka gunuyayana wale toloy va rontafa joyapinda male tan tuvel tazukayar, batinde remfison va kota bonta. Bata abrotcafa joya, vwepapafa gan gadesik kodisukes zo gonexuleyer ; in mal geef tuvel gokolaniyir aze rem tel lentef divlaniyir, maldisukeyeson va vokef kobasikeem. Lizo kaliackon is mevukison gilaniyir.

Claude va int mo starka ins al dimrundayar aze al toz kobayar, milinde Jacques Clément lekeon al toz blikeyer.

Kottan keyer. Vula vanfiyir. Laizon biotavordava ve mamayar. Claude kaliyir :

— Tir abdiamuf vordig.

Bam va bontaki goreston remlaniyir aze mo gentim ke taneafa taltefa rujda poke kotuvel ladaveyer. Gexata tiyir vumeltapafa is rubafa.

Lerde bartiv ve mamayar. Tuvél fenkuweyer. Gadesik kolaniyir.

Batviele, koe iaxo kudjamlit ve sokiyir.

Gadesik tiyir antaf, dum gilton.

Kolaniyir, ton itupafa is keldaskina is boksapafa vola ; va Claude ranyese talte tuvel ton ronenuba palsena koe rija, me wiyir, aze va yona taneafa rujda kalion kabduolaniyir, tidtakason, roxanason va yona ewa, is enton kodisukeson vox me vofason da kot anamef iteem va eaftafa rieta istfiyid.

Levgon, in laizon ve mangiyir, akoyes gildeson va bora kadimon.

Tiyir Claude, amliton malickon kakdisukese va in.

— Va tokcoba batliz askil, rin ? ~ gadesik kaliyir ; ~ tokdume koe intafa runda me tigil ?

Lecen ayik mea tir ayik, batlize : sotir vakol, zo sorinur.

Claude Gueux tarkon dulzeyer :

— Lecen pu rin gopulví, gadesik weltikye.

— Va tokcoba ?

— Va Albin.

— Ware ! ~ gadesik kaliyir.

— Kotviele ! ~ Claude kaliyir.

— Ax kle ! ~ gadesik askiyir, wan lanison, ~ zeda vas tolsan-balemoy bartiv va rin me staper ?

Wan kadimlanison Claude dulzeyer :

— Gadesik weltikye, va jinaf palik dimzilil !

— Vol !

— Gadesik weltikye, ~ ton puda co-tumildayasa va degrik, Claude kaliyir, ~ va rin vosé, va Albin do jin dimplekul, witol inde kobanyá. Rin til nuyaf, mancoba dolgeon tir miltafa, va ennuca afanal ; vexe, jin, va rebaveem ke flint anton dikí. Rolanil ise rodimlanil, rin ; jin, va Albin anton dikí. Pu jin dimzilil ! Albin va jin gestuyur, grupeckel. Batcoba gu rin va zegara va enkalira anton co-tapiler. Tok zvak dolge rin tir da koe milo iaxo bat ayik yoltkiraf gu Claude Gueux is ban yoltkiraf Albin tigid ? Lecen coba me tir lodesafa. Gadesik weltikye, vonafe D- weltikye, en vosé, yolton gu kelt !

Ape Claude va licoba pu fuxedjik meviele tantomon al kaliyir. Moi bata sugara, puskeyene, keyer. Gadesik braldeson zatcason dulzavayar :

— Vol ! Al kalí. Benje, mea tolpulvil !Argal.

Aze, larde gonampuyur, va bora jontolayar. Claude dere. Batinde pulvison, sin pok divtuvel artlaniyid ; anyust-sanoy dubiesik disukeyed ise terektayad, cepiteson.

Claude va ma ke gadesik zijnayar ve uzayar.

— Icle djugrupel dume zo awalklanzá. Kalil dume va in al solparsal.

— Ixam al kalí, ~ gadesik dulzeyer, ~ kire.

Aze, rwodeson ge Claude, va nuba van arelta ke divtuvel abduplekuyur.

Ba dulzera ke gadesik, Claude tanboron al dimelaniyir. Anyust-sanoya kudja batlize tigisa va inafa ronenuba dem kufta div rija wiyid. Bata nuba va int madayar, aze, abdida gadesik rokizoyuyur, baroya kuftara, gokalina kultaca, baroya vordavara ko mila ardova, va inafa oria fenkuyud. Viele in ve dimelubeyer, balemeaca kuftara va inafa gexata vobigayar ; azon, bro merovukisa yatkaca, Claude Gueux va ronef jaday kan mefavlafa alubeafa vordavara ludzeyer. Gadesik su awalkeyer.

Bam Claude va kufta impayar ise ieyer : Siluk ke bantel, vere ! Bantel, tiyir in. In divfemlas va iwotama ke « yerumanikya » zo wiyir, aze, teka metan djuprotatceyer, in ko ast vanludevayar. Bayna tiyir trelafa, ast aludevaf. Jontikedje joxayar, loon tol-sanon ieson : « Va takra ke nayanik, me trasití, aje ! ». Adim, mo intaf fortrey ve lubeyer, krezes moe awalkik.

Tok ke kottol tiyir kosik ke battel ok bantel ?

Viele Claude grikrizeyer, koe ilava tiyir, besayane gu grita is nok, kevropene. Konaka *Charité* tucpastikya gabuon ice ine tigiyyid, ise ostik kogrupas malyesik dulapepeson eruyur :

— *Tokinde fovil ?*

Ine va jontik fortey al drasuyur voxé djumestesa iwota al skujuyur ; meka vordavara tiyir wupefa. Antaf awalkolaf bakaks tiyid va M- D- vols in.

Koerura tozuweyer. In mbi eruyur kase va iaxegadesik ke Clairvaux flint miv al atayar. Dulzeyer :« *Gue.* » Mbi eruyur dume. Dulzeyer :« *Kire.* »

Wori, lanvulon, inaf eeptem tuyicaweyer ; ve vozepeyer nume riwe awalkeyer.

Santaneaksat az santoleaksat az taneaksat az toleaksat ton ropera is egara remfiyid ; konak kurmik isu malyesik tori Claude tegiyid ; battan va inyon bakaks ropeyed, bantan va inafa kumba vanmadayad.

Tutrelá. Ba 16 ke bareaksat ke 1832, ine, koton fraskeweyese, lent tregul ke Troyes awiyir. Cuga sanelia batlize tarion tigiyr.

Claude lente tregul linulayar kiewafe. Volmiv al tipokeckeyer ; va lebafa taka diyir ; va bate brigafe vage ke flintik ke Clairvaux, va ksevafe gu toloya lukopteinda, diskiiyr.

Gazaf koridasik va bonta gu flugeem ke utca al tervayar, « enide, ~ bak fruga kaliyir, ~ kot gomiliik govruatas remi arianta di zo kevgiyid ».

Levi atatcera, manafa mefakaca awiyir. Mek vrutasik va bifeem ke 4 ke santaneaksat kev Claude djudaktegayar. Tregultaneatisik va sin gu intafi rotirsi ve dratceyer.

Giopon.Claude dirgayara da sin godaktegayad.Kot yoy dimvogayar. Sin kaliyid va coba al wiyid.

Claude va kot sin kalterektayad. Viele kontan ke sin, vulkuson ok vadulon gu Claude, va yon askiks kagas va buntunik volkaliyir, Claude va sin dimsulayad.

Vrutaravrutaron, enk ke konediysis bifeem lente tregul dilizeyer.

Lanvulon, tigisa ayikya boreyed. Tuvelsusik va Albin lanzanik rozayar. In siluon di daktegar. Yolkason kolaniyir ; boregayar. Batultik me rotatceyed da ko meem ke Claude lubeyer. Claude va in levgiyir ise pu gazaf koridasik kiceson kaliyir : « Batse gomiliik walzilis va intafa begxa do kon aelesik. » Azon, va ma ke Albin kutcayar.

Moi vrutanikeem, gazaf koridasik ranyayar aze batinde toz muxayar :« Malyerukik weltik, selt kal rigot zo co-widlar ede sanefa onkara va gunapik dum battan me co-zomer... » ikz-.

Vani bata namidjafa dewitca, aluteik ke Claude pulviyir. Kevafa alutara isu mufa, kota siluon, va ksubereem gilaskin koe bata okolvultexoinda yoltkirafa gu gomiljiz skuyud.

Claude malyedayar da kotcoba me zo kaliyir.Siluon ranyayar. Pulviyir inde gruik tcokes va bata fruga dimlaniyir, pedrapan.

Nuve, bat wawaf dodelik tiyir dewitcasik lodam adjubesik. Ranyeson pulviyiri, kan kofisa is fromeckesa puda, ton aftafa is telafa is elvafa ita, ton riwe kotviele milafa vox wontapafa zatca. Va sokiyis cobeem opelon is ekemon kaliyir,

mevajoleson mei tupinason, va kotcoba guceyer, va 296<sup>-eaf</sup> teliz modisukeyer. Dile tiyir uiveapaf nume va tari konteyer, nume jontiktan vanmiae terektasikeem va inyon kaliks ko sintafa oblaka tolkaliiyd.

Batcoba va prejara daskiyir edje maldisukeson va tcokesikeem Claude gaeloyeyer.

Dile arinde, bat somegrubelis ayik tiyir zijnaf is dolaf is kiblanyayan dum suterotik ; azon, dile gire, moraf is becaf is trumaf, boraboron abdufis va tunoglassi ki ke flidera, rubaf gu malyesikeem.

Lanviele anton, roeyer nume zideson botceweyer. Gazaf koridasik koe kotron ozwayana dewitca al exoneyer da Claude Gueux va iaxegadesik al adjubeyer beka bantan meinde al zagayar meie al tiyir tizaf, nume *mepistoleyenon*.

— Tokcoba ! Claude divieyer, me al zo pistolé ! Ax ! en, arse, ae, va rin gildá. Izakik va jin nubokar, va in atá, al zo pistolé, va jin grigakel, mo efruda va jin staksel. Vexe ovakirarsaf meizakik va jinafa takra balemdon soraxivar, va jin balemdon sopluker, va jin ben kona mekena runda, kotvielon is kotbartivon is kotwexon, balemdon noulison sopusiler ! Va yerumanikya diskiiyí, muon al dubié : va jin guon sonaker ; va nazbeik, muon al dubié : va jin guon sonaker ; va dik beg sokazawá, nikye vaon zilir : va jinaf nik isu beg sodeswar. Va nik dimon erú, va jin kozedar. Pu in kalir : « weltik » ; pu jin kalir : « *weltajik* ». Pu in kalí da mejé : pu jin kalir da va in argá. Acum, va tokcoba djumel da askí ? Va in atá. Ae, tí



rostazik, va bat ayik al atá, me al zo pistolé, va jin bastakal.  
Skul !

Lugodafa lizira, sedme jin, vere gepoytesisa, vamo bolk ke ugafa pistolera lize baxakajaf bil ke tuaxaf goaspileem windewer, va rietova va lidafa pistolera afana gan mwa.

Vani atacera, tregultaneatisik mukodon is afion vildeyer. Daneks batinde tiyir. Bliraja. Rostazik tire. Claude Gueux do tresenikya nuyon toz bliyir, aze al dubieyer, aze al atayar. Kotcoba tiyir ageltafa.

Ba staksera va malyeruk ko inafa olkoba, tregultaneatisik pu buntunik eruyur kase va koncoba icde bibeeem djukaliyir.

— Va abiccoba, ~ Claude kaliyir. ~ Batse, wori. Tí dubiesik is adjubesik ; al dubié ise al atá. Vexe tokdume al dubié ? tokdume al atá ? Va bat toloy lidam ar uum bibec, malyerukik weltik.

Arti builtasu bartivamu, nope daktera va san-toloy Champagne golik yoltan gu « *malyerukik weltik* », Claude Gueux ve zo awalklanzayar.

Tire, runi atacera, konak ke sin al katcalayad da yolt ke buntunik tiyir Gueux ; batcoba al tulitapayar.

Yarduks pu Claude zo beliyir ; ine anton kaliyir :

— *Ae. Vexe tokdume bat ayik al dubier ? Tokdume bat ayik al atar ? Batse toloy medulzan uum.*

Dimlaniyis koe flint, in itupon sielestuyur aze kaliyir :

— Tiskiyina bar-san-tevda !

Va veytregul me djusperantayar. Tana tucpastikya ropeyesa va in ikuzason blikeyer. Puvoteson di sperantayar. Nuve, riwe artion acagiyir, kire viele va sperantara mo winugaf vertok ve sugdayar, mwelafa barkafa edja tiyir kaikifa mali konaka waxa.

Muntafa kimtafa tucpastikya va aluboy *franc* talolk pu in ziliyir.

Remi sperantara, konaka pomara gan yon abidas flintik ke Troyes pu in ta otcera zo askiyid. In vewayar.

Flintik ko inafa zeda rem daez va cepta az azilfemki az muktuprezga impayad. Kotbata baroya xeka va ayik gruf lion dam Claude co-stapeyer enide in va busum di rucayar. Va prezga is azilfem is cepta pu kukik bulkayar.

Ba 18 ke teveaksat ke 1832, arti peroy aksat is balemoy viel radimi askiks, vugdara sokiyir, urimon *gupede claudio*, inde wit. Batvielon, ba pere ke gazda, vertokik ke erkey va zeda ke Claude kolaniyir, aze dakteyer da in va tanoy bartiv ke blira anton toz dadiyir.

Inafa sperantara su zo ilikatcuyur.

— Ae, ~ Claude fentalon kaliyir, ~ batmielcekon al kenibenyé, me etrakason da ware lokiewon diremielon kenibeté.

Nuve, pulvira ke poik va lana gijabuca gu vanfira ke awalk gokazawar.

Gertik artlaniyir, aze tiglik. Claude tiyir dulkaf dolge gertik, zijnaf dolge bantan. Va gloga is alto me vewayar.

Va swavanuyucarsa videyer. Edje mbi usukgabeyer, kontan, koe alava ke zeda, va beyolakola batgemelton dratcesa va Troyes pulviyir.

— Luxe jin, ~ Claude kiceson kaliyir, ~ va beyolakola me kivá.

Ostik va gertik kalterektayar, va int buntupuson is batceson da me alkon mbi taveyer.

Nope inafa erura, iwota zo dimziliyir kane ine va int al tazeyer. Tanoy imiz graceyer, empayan ko inaf ast. Ine va zedasmusik blikeyer enide in va iwota pu Albin mal in di bureyer. Ine dere kaliyir da inafe begvace ke bat viel va bat iskemaks mbi loplekuyur.

Ine va sin gluyas va meem blikeyer, da ko inafa ronenuba va talolk vas aluboy *franc* ziliyin gan tucpastikya di plekuyud, va antaf plek wan zavzagis.

Ba pere bartiv is apu, va flint divlaniyir, do kotrafa grenyafa gubefa teixa ke lanzanik. Laniyir, zwaf is ton ita modisukesa va gamda ke gertik, vox acon avlas.

Bat viel ta klibura al zo kiblayar kire doleraviel tiyir, enide cughtan kene lanira di disukeyed ; lecen koe Franca govitamafa widega nuve wan krulded lize selt sisker viele va ayik atar.

Ine va kumba goleston tidlaniyir, ton ita wan modisukesa va gerot ke Krist. Va gertik az tiglik djudabluyur, grewason va

battan, ixeson va bantan. Tiglik va ine *zijnon malplatiyir*, ~ tan munestesik kaliyir. Viele ine mo prazdaf foalk gan pomayar zo gluyayar, va gertik takumayar enide va talolk vas aluboy *franc* kou inafa ronenuba mbi di nariyir, aze kaliyir :

— *Tori yon wawik.*

Anyuste bartiv dure mamayar, nume lor ke bartivela bene keyelt va inafa puda besayar, acum movesik dulzeyer da me gildeyer. Claude va waluk ke toloy vordig keyer aze zijnon tolkaliyir :

— *Tori yon wawik.*

Anyusteaf vordig men al mamayar, ixam bata olukafa is grufa taka al lubeyer.

Mafelafa keska ke sanefa klibura !batvielon dace, foalk isteon wan ranyeyer, men tcateyen, wori tari ke dolexo golde gwiltsok vancalixaweyer aze va koykakik riwe stakeyer. Va mane sanenye mana mwa sokiad !

Al trakú da va izva ke Claude Gueux pintason gopwadeyé, lecen, sedme jin, koti inafi kuparki va luzkroj ke neva cozanudad lize uumars va sane bak san-lerdeafa decemda zo co-maltciner.

Remi bata zolonafa blira, toloya nesidapa tid : abdi lubera isu radimi ; ise, leve bat nesideem, toloy uum : bat va gaara is ban va gakera ; ise wal bat uumeem, kotraf selt.

Bat ayik, efe, al koblickiyir, kobackayar, gruteckeyer. Pune va tokcoba al graceyer ? Undec !

Batlize sotir baxakaf uumars ; inafa tcinera, gotrasina, va tamefa milbava tiskatar : *Selt kotedje mu olkik lidam tuwava askir !*

Va Claude Gueux wic ! Dem keravacka, dem takracka, efe. Vexe ko volkotunapaf selt gan bali zo rundar eke turkon di dubier ; ko rotapaf flint gan selt zo rundar eke turkon di atar.

Toktan en tir gunaf ?

Kas in ?

Kas min ?

Yon astirbaf uum, licas uum, re yanes va kot gruik, impas va min gu vagebopi, is konviele kotron oblatas va kelda, eke lenton goralentatat nume grupetet gu coba va min sikapburad.

Jin belis va batyona conya rotir fure lakaliti inde gilda.

Viele lente manyon askiks tigit, viele modovat inde bat uum va min xuvat, nuet : « Va tokcoba bowesik trakud ». Kase va batcoba me trakud.

Puloda, kottandon goleston zo gikalkereler.

Voldeera va jontik zilidursus rundak is basgomara va pol arse tid zolonacapa ; mwara tir zolonapafa enide, efuyun gusayakik, kabdue tuvel ke Lobau biptik, ke kontan megrupen is me djugrupen, gugafamon di sue, ike moe Marigny xo leve rictulinda ke jinaf sinkadolesik askiyin gu fayik ronovingoya.

Krinanik ik eldik, cuura ik impadara va kota arienta ke bata patecta iku rieta remi yona aptijurakirapafa flidera tid zolonaca ;

tulon levplekura is koerura is bibera iepeson is megrupeson va coba kalina, va yamba ke san-lerdeafa decemda, va bat gijaf is boksaf buntunik medjuprodulzes num askinyis, tid benelaca ; tiskira ke bowesikeem is mwasikeem va yona gimbafa laxa epitumasisa va kot deoraf tavesik tir adraca ; daktera, da witafa piza va volmwelafa yerumara ik foredonera ik gadatara ik nazbeatara is jivara al redur, tir favlaca, nume batkane wazdera va megrupera va Faidra mei Yokaste mei Oydipos mei Medeya mei Rodogune ; vrebafa da gaderopaf dewitcasik ke bata patecta duggid, remi baroy vielap, icde pol, mu Corneille ik Racine, kev megruppen kontan, ise va bata suterotafa katecta impavantad enide va yona francavafa derkapa ko larida kal nendaxa cuginde sinton platid.

Kotafa batcoba tir zolonaca ; wori folí da lozolonafa arienta co-rotid.

Vanmiae barlipafi skudji askisi da jontikviele elda is tsunesikeem va sint moliked, va tokcoba Maga co-kalir ede kontan mou starka ke bonta ok sanefa rijna levgon co-ranyar aze va batyona gorestafa ewa :

— Stivawec, bettan tic, batlize pulvis, stivawec !Va uum fosulec, anse !

Tel uum, batse. Malyerot, weti biwe tanda, koe Pamiers va ayikye kan wedoy su papter ; koe Dijon va taka gu ayikya su solimpar ; koe Paris poke Saint-Jacques tuvel tanuskon giklibur.

Batse tel uusm. Va batcoba viunsuc !

Va sint voldetcon kornac enide di grupec kase tialteem ke Vedeyafa Surervolia gotid batakap ok blafotaf, ise kase *frenduca* tir lolistaca dam *lanuca*.

Weltik ke rav, weltik ke naav, cuge sane mejer !

Va soka gu sokasane ok gazaroti rodayoltac, lexe, sane somejer, batcoba tir askiks !

Sane aeler, sane fenter. Sutuca va ine gu gomil ok fogra, kare ikra, vanplatir. Va sane saac, xalta va nazbeikye keon malnarir, ise tresexe va nazbeikya. Va slik xaltik dikic, va slik tresenik dikic.

Va tokcoba bat toloy rutc wazded ?

Da dreem va fogra koe fortrey dir.

Gabuon ice akolik rupeson belcon tige ; va akola viunsuc !

Va bata akola, en ropejec. Lokiewon vayac. Mwa winon kizena, viele kizec, anton tid gwaera is paz. Bat lik ke winyona beksa tir skintaca, ban tir luwira.

Liksera tiyir mekundara zaxasa va eepta ; volpestorafa gakera : tela blurugalon kuecasa va gomil gu gomilasik isu wiriozasa ! vaon askisa gu toloy nik, gu toloy dositik, gu toloy merosolparsanik !

Xalta tir solovafa tutudalaxa turodasa va cug malnarin fortrey. Awalkgakera tir nartafa vigabera.

Okie, liksera is xalta is awalkgakera, tid baroya coba va sint gisa. Va liksera al sulac ; tic ovopaf, va arak sulac !

Kerazilxa is fixuk is wedoy, tiyid baroy olkom ke tanoy *sylogisme* motaks.

Va kerazilxa al sulac ; fixuk is wedoy mea tid pestaf. Farinace tiyir virnafa ; vox mesolovafe.

Va bat etes guazaf bil va gomileem is gakereem grikseac, aze amidon gotuc ! Va intaf gakerabolk amidon gotuc, va intaf flinteem amidon kolnac, va intaf malyesikeem amidon tazukac ! Va mweem gu fira ke lideem dogluyac !

Weltik, slika taka koe Franca tandeon zo gabed.Larde megac, pune icdeon megac !

Larde sulapac, pune va tiglik sulac ! Kan kuba ke winaf anyust-sanoy tiglik, va tev-decemoy bematavesik dodetec.

Va cuge sane modovac ! Va bema mu rumeik, va iaxo mu ayik.

Kas grupec da Franca tir tana patecta ke Europa lize abic voik grubelid ! Oyox ! Swiza grubelir, Belga grubelir, Danmarka grubelir, Ellasa grubelir, Eirea grubelir, voxo Franca me grubelir ? Kinokaca.

Va kona xalta worac ! Va xaltikeem anamon rozac ! Va kotbat nayanik dive ayamwa tantanon rindec ! Va gentim ke kotbata liota patavac, va kotbata oria uzeac ! Kot lubeyes battan va intaf dunolord valeveon dikir ; kottan ke sin nutir gamdaxo ke mana ok mana dunolafa katca do ayikeem. Batse uksabol, batse karvol, batse jidol, batse turci, batse digdatol.Okie, dolge batyona tazukajayana takaja, taneafa kiova ape tir ke tuwava voxo toleafa ke gaara.



Tuwava al remgudajayar, gaara va remgudaks al vanolajayar. Va ropera batkrilon vodjuc !Va gaaracka pu sane. Va batyona kimtafa taka cugeke vonec, enide gruuca koeon dina di rolaumar.

Cos va orianya ok oriaja kare intaf kizeyeem sodid.

Roma is Ellasa va ontinafo jo diyid. Va lesayaf gentim ke sane cugeke fenkuc !

Viele Franca grubelidir, va bata voneyena gruuca me guniiskac. Batcoba bam co-tir ara volvura. Megrupera dace loon dam ovaja sovodar.Volgue. Trakoduc da tanoya neva trakopafa loon dam *Le Compère Mathieu*, sanefa loon dam *Le Constitutionnel*, kotabafa loon dam Efaya ke 1830, krulder : Tumtaf Suteks. Batse peburaki.

Va betcoba askic, bali ke taripi, ke otapa, ke *lotan*, kotviele titir kimtamafi is volkalafi is gabentafi. Tori in va olgafa kobara, va yon goplatin porn isu gonimpadiman isu goburen.

Va bata sespa rindec : kota pojara koe azekot ke kulik, kota sutaca koe tel ke wawik. Kas bat toloy pak me tid memiltaf ? Kas sespa tire me titalawer, ise soka numon ?

Ise re koe nyosa ke wawik, koe azekot dem sutaceem, va pokolera va kotabafa kaluca mimac, va fuda mimac, va mano cuisafu kevaldo !Va milbava dimon exonec. Pak ke wawik tir kulaf lion dam tel ke kulik.

Jesus va batcoba gupeyer, ostik loon dam Voltaire grupeyer.

Pu kobase is mejese sane zilic, pu sane folise da bata tamava tir rotafa, va folira va lokiewafa tamava askina mu in zilic !

Ine titir aulafe, titir keafe. Keuca gu pokolera zo sokaskir.

Kle va kota wida gu *evangil* neva fayac. Sotre tanoya biblia koe koto wico. Kota neva isu taya va lidaf kobasik belcon warzed !

Taka ke saneik, batse uum. Bata taka tipir dem favlaf welk. Ta tulukrara is imwesira, va afie is bece ke ceakuca favec !

Mantan moe vawapa al adjuber ; ede lokiewon zo co-gadeyer, pune co-tiyir tel lodonaf zanisik va wid.

Va bata taka ke saneik, miduc, gridubuc, rustolec, tunazbukac, koafic, tulidac, favec ! Me gogabetec !